



Univerzita Palackého
v Olomouci

Smlouva o poskytnutí finanční podpory na konání odborné akce

kterou podle ustanovení § 1746, odst. 2. zák. č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „občanský zákoník“), uzavírají

1. Novo Nordisk s.r.o.

se sídlem: Evropská 2590/33C, Dejvice, 160 00, Praha 6

zastoupená: ing. Danielou White, CSc, jednatelkou společnosti

IČO: 25097750

DIČ: CZ25097750

zapsaná: v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl C, vložka 47766

číslo účtu: [REDACTED]

osoba oprávněná jednat ve věcech realizace této smlouvy: [REDACTED] mail:

[REDACTED]
na straně jedné, dále jen „poskytovatel podpory“

2. Česká lékařská společnost Jana Evangelisty Purkyně, z.s.

se sídlem: 120 00 Praha 2, Sokolská 490/31

zastoupená: Evou Ponocnou, ředitelkou sekretariátu ČLS JEP

IČO: 00444359

zapsaná ve spolkovém rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, sp. zn. L 1190

číslo účtu: [REDACTED]

(práva a povinnosti vyplývající z této smlouvy se týkají v rámci ČLS JEP její organizační složky: Pracovní skupina dětské endokrinologie ČPS ČLS JEP)

osoba oprávněná jednat ve věcech realizace této smlouvy je zástupce předsedy Pracovní skupiny dětské endokrinologie, email: [REDACTED]

na straně druhé, dále jen „ČLS JEP“

3. Univerzita Palackého v Olomouci

se sídlem: Křížkovského 511/8, 771 47 Olomouc

IČO: 61989592

DIČ: CZ61989592

Bankovní spojení: [REDACTED]

č.ú.: [REDACTED]

zastoupená: prof. Mgr. Jaroslavem Millerem, M.A., Ph.D.

veřejná vysoká škola, jejíž režim existence se řídí zákonem č. 111/1998 Sb., o vysokých školách a o změně a doplnění některých zákonů (zákon o vysokých školách), v účinném znění osoba oprávněná jednat ve věcech realizace této smlouvy: [REDAKCE]
email: [REDAKCE] na straně třetí, dále jen „pořadatel“

takto:

Tato smlouva je uzavřena podepsáním písemného vyhotovení jejího znění smluvními stranami, a to bez jakýchkoli výhrad či úprav. Každá smluvní strana vyjádřila svou vůli být vázána touto smlouvou podepsáním této smlouvy.

I.

Odborná akce

1. Pořadatel organizuje a zajišťuje pro ČLS JEP jako organizátora odborné části níže uvedené akce, který je odpovědný za vytváření odborného programu a který zajišťuje prezentující odborného programu níže uvedené odborné akce. Pořadatel zajišťuje tuto odbornou akci (dále jen „akce“) pro ČLS JEP po technické a administrativní stránce, tj. je odpovědný za rezervace pronájmů, ubytování a registraci účastníků akce a komunikaci se sponzorskými podniky.

Název akce: 19. dny dětské endokrinologie

Datum konání: 23. - 24. 2. 2018

Místo konání (včetně konkrétního areálu a zařízení): Centrum kultury města Písek

Odbornou část akce zajišťuje: Pracovní skupina dětské endokrinologie České pediatrické společnosti ČLS JEP

Charakteristika akce: odborná konference

2. ČLS JEP a pořadatel prohlašují a zavazují se, že výše uvedené místo konání akce nebude změněno bez předchozího písemného souhlasu poskytovatele podpory.

II.

Odměna za poskytování služeb

1. Poskytovatel podpory se rozhodl, že akci finančně podpoří a zavazuje se poskytnout pořadateli, který je odpovědný za organizačně technické zajištění akce, za podmínek uvedených v této smlouvě a v jejích přílohách finanční podporu ve výši 150.000,- Kč bez DPH (dále jen „finanční podpora“), která je rovněž úplnou cenou reklamních služeb, uvedených v čl. IV. odst. 1 této smlouvy. S ohledem na skutečnost, že veškeré náklady spojené s realizací akce a reklamy ve smyslu čl. IV. odst. 1 této smlouvy platí pořadatel, nenáleží ČLS JEP vůči poskytovateli podpory či pořadateli právo na jakoukoliv část finanční podpory. Tato finanční podpora je splatná na výše uvedený účet pořadatele na základě jím vystavené faktury. Faktura bude mít splatnost 30 dní ode dne doručení faktury poskytovateli podpory. Pořadatel je oprávněn vystavit tuto fakturu počínaje uveřejněním této smlouvy v registru smluv podle zákona č. 340/2015 Sb. fakturu ve výši 150.000,- Kč bez DPH, se splatností 28.02.2018. K částce finanční podpory bude připočtena DPH v zákonné sazbě.

2. Poskytnutá finanční podpora je účelově určena výlučně na pořádání výše uvedené akce, zejména na úhradu nájemného spojeného s užíváním příslušných prostorů Centra kultury města Písek pro účely konání akce, a zajištění technické a organizační podpory akce. Pořadatel dále prohlašuje a zaručuje, že použije a alokuje finanční podporu výhradně na vědecký a/nebo

vzdělávací program akce, a nikoli např. na neodborné doprovodné programy, požitky pro jednotlivé zdravotnické odborníky nebo jiné osoby, či podporu nezdravotnických doprovázejících osob. Neodborné programy ani požitky nesmí být hrazeny ani nepřímo z plateb obdržených od poskytovatele podpory.

3. Pořadatel se zavazuje doložit poskytovateli podpory doklady prokazující řádné využití finanční podpory k účelu dohodnutému v této smlouvě, pokud o to bude poskytovatelem podpory do šesti (6) měsíců od poskytnutí finanční podpory požádán, a to ve formě požadované poskytovatelem podpory.

III.

Zveřejnění informací o podpoře

1. ČLS JEP a pořadatel prohlašují, že obsah této smlouvy, včetně hodnoty a účelu finanční podpory, není součástí jejich obchodního tajemství podle § 504 občanského zákoníku a souhlasí s tím, že o této smlouvě a poskytnuté finanční podpoře bude zveřejněna informace na webových stránkách www.transparentnispoluprace.cz, jakož i případně na webových stránkách poskytovatele podpory, kde ohledně finanční podpory bude mimo jiné uvedeno: kdo, komu a v čí prospěch, kdy, za jakým účelem a v jaké výši finanční podporu poskytl, včetně poskytnutého protiplnění ze strany pořadatele. Tyto údaje budou zveřejněny nejpozději do 6 měsíců od uplynutí kalendářního roku, ve kterém byla podpora poskytnuta, a to po dobu 3 let od okamžiku prvního uveřejnění.

2. Smluvní strany této smlouvy prohlašují, že v souvislosti s realizací akce, poskytnutím finanční podpory a zveřejněním informací o ní budou respektovat a plně dodržovat veškeré platné právní předpisy, zejména ustanovení zák. č. 40/1995 Sb. o regulaci reklamy, v platném znění, a související ustanovení Státního ústavu pro kontrolu léčiv (především UST-27 v aktuální verzi), jakož i etická pravidla průmyslových asociací EFPIA/AIFP, zejména pak Etický kodex (včetně jeho výkladových pravidel týkajících se sponzorování odborných akcí, zvláště s ohledem na místo konání akce) a Kodex transparentní spolupráce, v jejich platném znění.

Při samotné realizaci akce je pořadatel odpovědný za to, že poskytnutá finanční podpora bude použita v souladu se zákonem č. 40/1995 Sb., o regulaci reklamy. Poskytovatel podpory je povinen zajistit, aby veškeré propagační materiály, které obstaral a které budou umístěny v rámci reklamy ve smyslu čl. IV. odst. 1. této smlouvy, byly zpracovány v souladu se zákonem o regulaci reklamy tak, aby pořadateli jako šířiteli reklamy nehrozila žádná sankce.

3. ČLS JEP a Pořadatel berou na vědomí, že nezbytnou podmínkou pro uzavření této smlouvy je zveřejnění informací o poskytnuté finanční podpoře společností Novo Nordisk pořadateli, nebo o redistribuci finanční podpory prostřednictvím kteréhokoliv účastníka této smlouvy třetím stranám dle přílohy č. 1 této smlouvy, čemuž ČLS JEP a pořadatel rozumí a podpisem této smlouvy stvrzují.

IV.

Další ujednání účastníků

1. Jako protihodnotu za finanční podporu poskytnutou poskytovatelem podpory se pořadatel zavazuje umožnit poskytovateli podpory umístit v příslušných prostorách Centra kultury města Písek, v nichž se bude konat akce:

- Propagační stánek poskytovatele podpory v místě konání akce/4x2m
- Roleta s propagací poskytovatele podpory v přednáškovém sále
- Inzerce a logo poskytovatele podpory v tištěném barevném sborníku abstrakt akce

Výrobu veškerých výše uvedených propagačních materiálů, s výjimkou barevného sborníku abstrakt akce (jehož výrobu zajistí na své náklady pořadatel), zajistí svým nákladem poskytovatel podpory, zabezpečí svým nákladem jejich včasné umístění v příslušných prostorách Centra kultury města Písek před začátkem akce a zajistí svým nákladem jejich odstranění z těchto prostor bez zbytečného odkladu po skončení akce, to vše podle pokynů pořadatele. Inzerce a logo předá poskytovatel podpory pořadateli za účelem jejich otištění v barevném sborníku abstrakt akce, a to v rozsahu a ve lhůtě, jak bude písemně dohodnuto mezi oprávněnými osobami jednat za pořadatele a poskytovatele podpory ve věcech realizace této smlouvy. Dislokace prostor, v nichž budou výše uvedené propagační materiály poskytovatele podpory umístěny, bude písemně dohodnuta mezi osobami oprávněnými jednat za pořadatele a poskytovatele podpory ve věcech realizace této smlouvy podle jejího záhlaví.

2. S výhradou podmínek této smlouvy nesmí účastníci této smlouvy postoupit tuto smlouvu ani svá jednotlivá práva a/nebo povinnosti vyplývající z této smlouvy na třetí stranu bez předchozího písemného souhlasu ostatních smluvních stran (příčemž tento souhlas nebude bez závažného důvodu odepřen). Účastníci této smlouvy mohou část svých povinností vyplývajících z této smlouvy splnit i prostřednictvím třetí osoby (subdodavatele), přičemž odpovědnost za plnění podmínek této smlouvy nesou přímo účastníci této smlouvy vůči sobě navzájem.

3. Kromě případů stanovených zákonem je poskytovatel podpory oprávněn od této smlouvy odstoupit v případě, že ČLS JEP nebo pořadatel poruší jakoukoli povinnost či prohlášení stanovené v čl. I odst. 2 nebo čl. II odst. 2 a 3 této smlouvy. Odstoupení bude ve formě písemného oznámení doručeného ČLS JEP a pořadateli a bude účinné okamžikem doručení. Odstoupením tato smlouva zaniká od počátku a pořadatel je povinen vrátit poskytovateli podpory finanční podporu ve lhůtě uvedené ve výzvě.

V.

Smluvní ustanovení o etice podnikání společnosti Novo Nordisk

Smluvní strany se dohodly, že následující pojmy užívané v této smlouvě nebo při smluvním vztahu mají následující význam a že na sebe přijímají v této souvislosti následující závazky:

1. Definice pojmů

Protikorupční legislativa: znamená Úmluvu OSN proti korupci, veškerou příslušnou národní legislativu a předpisy, jimiž se provádí Úmluva OECD o boji proti podplácení zahraničních veřejných činitelů v mezinárodních podnikatelských transakcích, a veškeré příslušné zákony a předpisy zakazující úplatky, vydírání, nezákonné provize či jiné nezákonné a nepatřičné způsoby podnikání ve veřejném i soukromém sektoru.

Etický kodex společnosti Novo Nordisk: je dokument stanovící klíčové zásady společnosti Novo Nordisk v oblasti etiky podnikání. Každý externí zástupce sjednaný za účelem jednání jménem společnosti Novo Nordisk a/nebo v jejím zájmu je povinen tyto zásady dodržovat. Tento dokument popisuje pouze klíčové zásady společnosti Novo Nordisk v oblasti etiky podnikání. Uzavřením smlouvy se společností Novo Nordisk souhlasí externí zástupce s tím, že bude dodržovat požadavky na etiku podnikání stanovené národní legislativou, Protikorupční legislativou a příslušnými oborovými kodexy. Etický kodex společnosti Novo Nordisk tvoří Přílohu č. 2 této smlouvy. V případě rozporu národní legislativy a mezinárodních pravidel, na které odkazuje Příloha č.2, má přednost použití národní legislativy (právních předpisů České republiky).

Veřejný činitel: znamená všechny úředníky, zaměstnance, činitele či zástupce státem vlastněných či ovládaných subjektů a organizací a veškeré osoby jednající ze své funkce včetně kandidátů,

činitelů či zástupců politických stran. Aby nedošlo k pochybám, jsou za Veřejné činitele považováni i lékaři, představitelé nemocnic a další osoby působící ve státem provozovaných, vlastněných či ovládaných nemocnicích.

2. Protikorupční legislativa a Etický kodex společnosti Novo Nordisk

V souvislosti s plněním této smlouvy ČLS JEP a pořadatel prohlašují, že ani oni, ani žádná jiná osoba jednající jejich jménem neporušila a neporuší Protikorupční legislativu ani Etický kodex společnosti Novo Nordisk. ČLS JEP a pořadatel potvrzují, že přímo ani nepřímo nenabídli, nepřislíbili, neschválili, nevyžádali, nezaplatili ani neposkytli žádnou hodnotu (včetně finančních prostředků) a že tak nebudou činit ani v budoucnosti za účelem:

- a) ovlivnění jednání, rozhodnutí či nekonání ze strany Veřejného činitele za účelem získání či udržení obchodu či zajištění nepatřičné výhody v podnikání,
- b) přesvědčení osoby k nepatřičnému jednání v rozporu s jejími povinnostmi;
- c) přesvědčení Veřejného činitele či jiné osoby k využití jejího vlivu na státní orgán, organizaci či soukromý subjekt, aby tento provedl nepatřičný úkon, nebo k získání či udržení obchodu a
- d) dále pak žádná část plateb, které ČLS JEP a pořadatel přímo či nepřímo obdrželi od společnosti Novo Nordisk, nebude použita k účelu, jímž by došlo k porušení Protikorupční legislativy nebo Etického kodexu společnosti Novo Nordisk.

3. ČLS JEP a pořadatel prohlašují, že mají zavedeny odpovídající interní kontrolní mechanismy k zajištění, aby služby dle této smlouvy byly v souladu s Protikorupční legislativou a Etickým kodexem společnosti Novo Nordisk.

4. Právo auditu

Na základě požadavku společnosti Novo Nordisk zpřístupní ČLS JEP a pořadatel pro účely auditu renomovaným autorizovaným účetním (dále jen „CPA“), určeným společností Novo Nordisk, veškeré záznamy související s touto Smlouvou, mimo jiné příslušné účetní záznamy, záznamy o transakcích, finanční dokumenty či písemné směrnice a postupy. ČLS JEP a pořadatel budou výše uvedené záznamy uchovávat po dobu 5 let při uplatnění ustanovení příslušného zákona na ochranu údajů či výslovného zákonného omezení. CPA poskytne společnosti Novo Nordisk pouze ty informace získané auditem, které se týkají možného porušení Protikorupční legislativy či Etického kodexu společnosti Novo Nordisk. Veškeré náklady na audit hradí společnost Novo Nordisk s výjimkou případů, kdy audit odhalí porušení Protikorupční legislativy či Etického kodexu společnosti Novo Nordisk. V takovém případě hradí veškeré náklady na provedení auditu ČLS JEP a pořadatel.

5. Účetní knihy a záznamy

ČLS JEP a pořadatel potvrzují, že veškeré platby uskutečněné v souvislosti s plněním této Smlouvy budou řádně a přesně zaneseny do jejich účetních knih a záznamů, a to včetně uvedení částky, účelu a příjemce, a že tyto budou vedeny v souladu s jejich interními postupy včetně doprovodné dokumentace, která bude zahrnovat podrobné záznamy o případných externích výdajích (proplácených či hrazených společností Novo Nordisk), a budou uchovávány pro účely kontroly na základě požadavku společnosti Novo Nordisk.

6. Poskytování informací a externí oznamování

Pokud ČLS JEP a/nebo pořadatel zjistí porušení Protikorupční legislativy či Etického kodexu společnosti Novo Nordisk v souvislosti s plněním této Smlouvy nebo mají podezření na takové porušení, neprodleně o svém zjištění či podezření písemně uvedou společnosti Novo Nordisk. ČLS JEP a/nebo pořadatel souhlasí s tím, že budou plně spolupracovat na šetření společnosti Novo Nordisk.

Nordisk za účelem zjištění, zda došlo k porušení. ČLS JEP a pořadatel souhlasí s tím, že veškeré informace týkající se této Smlouvy včetně její existence a podmínek mohou být poskytnuty státním orgánům a jiným osobám či subjektům, které dle rozhodnutí společnosti Novo Nordisk mají legitimní potřebu je znát.

7. Odstoupení od smlouvy a odpovědnost v případě porušení smluvních ustanovení o etice podnikání

Porušení smluvních ustanovení o etice podnikání stanovených v tomto článku této smlouvy se považuje za podstatné porušení této Smlouvy a zakládá právo společnosti Novo Nordisk písemně odstoupit od této smlouvy s okamžitou účinností.

Veškeré platby nárokové v rámci poskytnutí finanční podpory pořadatelem v souvislosti s transakcí, u níž došlo k porušení, je a/nebo pořadatel povinen vrátit společnosti Novo Nordisk. Společnost Novo Nordisk nenese odpovědnost za jakékoliv nároky, ztráty či škody vzniklé porušením Protikorupční legislativy a/nebo Etického kodexu společnosti Novo Nordisk ČLS JEP a/nebo pořadatelem nebo s tímto porušením související. ČLS JEP a pořadatel ochrání a odškodní společnost Novo Nordisk proti takovým nárokům, ztrátám či škodám.

VI.

Závěrečná ustanovení

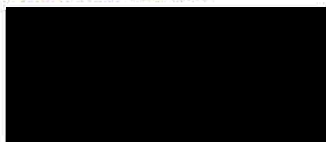
1. Měnit a doplňovat tuto smlouvu je možno výhradně formou písemných dodatků podepsaných všemi smluvními stranami na jedné listině, jinak jsou změny a doplňky neplatné. Toto ujednání nemůže být měněno následnou dohodou smluvních stran učiněnou v jakékoliv formě.
2. Tato smlouva je vyhotovena v 6 exemplářích, každá smluvní strana obdrží 2.
3. Tato smlouva se bude řídit podle zákonů České republiky, zejména podle ustanovení občanského zákoníku. Všechny spory vyplývající z předmětu této smlouvy nebo s ním související budou rozhodovat příslušné soudy v České republice.
4. Smluvní strany berou na vědomí, že tato smlouva podléhá povinnému uveřejnění podle zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv), v aktuálním znění.
5. Tato smlouva je uzavřena dnem jeho podpisu oprávněnými osobami obou smluvních stran a nabývá účinnosti dnem jejího uveřejnění v registru smluv v souladu se zmíněným zákonem.
6. Poskytovatel, který uveřejnění smlouvy v registru zajistí, informuje objednatele o uveřejnění neprodleně po něm na kontaktním e-mailu osoby oprávněné jednat ve věcech realizace této smlouvy za poskytovatele uvedené v záhlaví této smlouvy

7. Nedílnou součástí této smlouvy jsou následující přílohy:

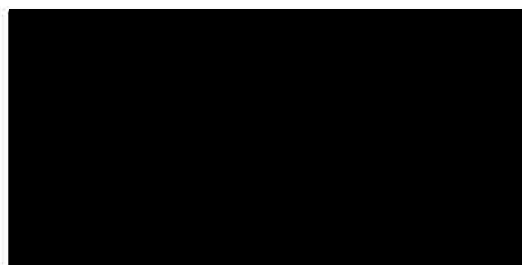
Příloha č. 1 – Povinné zveřejňování plateb a jiných plnění společností Novo Nordisk

Příloha č. 2 – Etický kodex společnosti Novo Nordisk

Dne 12.2.2018



za poskytovatele podpory

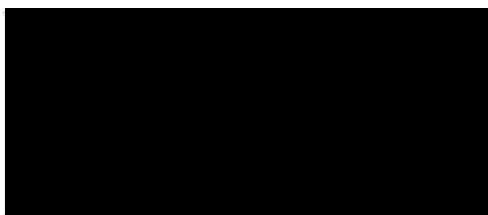


za ČLS JEP

16. 02. 2010



za poradatele



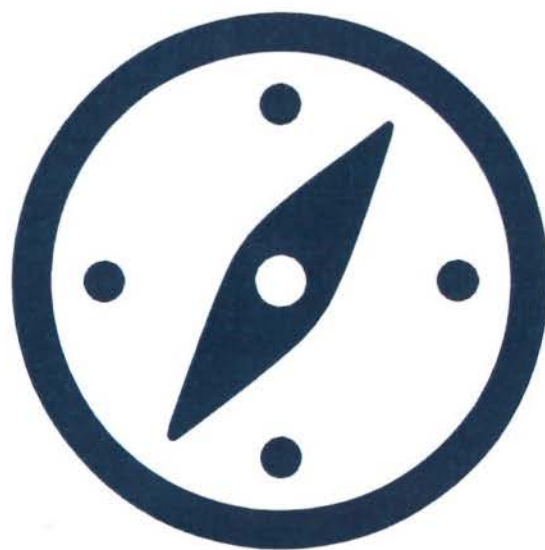
PŘÍLOHA Č. 1

POVINNÉ ZVEŘEJŇOVÁNÍ PLATEB A JINÝCH PLNĚNÍ

1. ČLS JEP a/nebo pořadatel, jež jsou stranami této Smlouvy (dále jen „Protistrana“) tímto berou na vědomí, že společnost Novo Nordisk s.r.o. (dále jen „Novo Nordisk“) je členem Asociace inovativního farmaceutického průmyslu (dále jen „AIFP“) a je tedy vázána podmínkami Kodexu AIFP upravujícího zveřejňování plateb a jiných plnění farmaceutických společností zdravotnickým odborníkům a zdravotnickým zařízením (dále jen „Kodex zveřejňování“). V souladu s ustanoveními Kodexu zveřejňování a za účelem zvýšení transparentnosti v rámci daných vztahů má společnost Novo Nordisk povinnost zveřejňovat veškeré platby a ostatní převody hodnot jakéhokoliv druhu poskytnuté přímo nebo nepřímo prostřednictvím třetí strany zdravotnickému zařízení (HCO), dle definice v Kodexu zveřejňování (např. nemocnici, vzdělávací instituci nebo odborné společnosti) nebo zdravotnickému odborníkovi (HCP), dle definice v Kodexu zveřejňování (např. lékaři). Tato povinnost zveřejnění se uplatní i v případě, kdy společnost Novo Nordisk neposkytne žádné finanční prostředky přímo zdravotnickému zařízení (HCO) nebo zdravotnickému odborníkovi (HCP), nýbrž třetí straně, která tyto prostředky na základě smlouvy/pověření použije ve prospěch zdravotnického zařízení (HCO) nebo zdravotnického odborníka (HCP). Pokud tedy třetí strana jakožto organizátor pověřený organizací kongresu použije prostředky poskytnuté společností Novo Nordisk pro úhradu nákladů kongresu pořádaného nemocnicí nebo odbornou lékařskou společností, stává se nemocnice nebo odborná lékařská společnost příjemcem plnění a bude společností Novo Nordisk zveřejněna dle Kodexu zveřejňování.
2. Protistrana tímto bere na vědomí a souhlasí, že v souvislosti s povinným zveřejňováním informací dle Kodexu zveřejňování jsou informace týkající se protistrany, výše a účelu plnění, jakož i další informace podléhající závazkům společnosti Novo Nordisk dle Kodexu zveřejňování, vyjmuty z jakékoli povinnosti zachovávání důvěrnosti informací a nepředstavují obchodní tajemství. V případě, že je protistrana v pozici třetí strany pověřené organizací kongresu a příjemcem plnění je zdravotnické zařízení (HCO), stvrzuje takový příjemce plnění, že bere na vědomí povinnosti společnosti Novo Nordisk dle Kodexu zveřejňování a že souhlasí se zveřejněním údajů, jak je popsáno v této příloze.
3. V případě, kdy je příjemcem plnění předem určený individuální zdravotnický odborník (HCP) nebo odborníci, poskytne Protistrana společnosti Novo Nordisk seznam těchto zdravotnických odborníků, se kterými společnost Novo Nordisk následně zajistí uzavření separátní sponzorské smlouvy zahrnující oznámení o zpracování osobních údajů pro účely Kodexu zveřejňování.

PŘÍLOHA Č. 2
ETICKÝ KODEX SPOLEČNOSTI NOVO NORDISK

Firemní postup



Etický kodex společnosti Novo Nordisk

C2. Zajišťování a sledování spokojenosti zákazníků a zainteresovaných subjektů

Vážení kolegové,

Novo Nordisk Way popisuje, kdo jsme, čeho chceme dosáhnout a jaké hodnoty jsou charakteristické pro naši společnost.

Jedna z našich hodnot spočívá v tom, že nikdy nečiníme ústupky v oblasti etiky podnikání (Novo Nordisk Way, Desatero zásad).

To znamená, že v rámci svého úsilí o vytváření dlouhodobé firemní hodnoty globálně a v celém hodnotovém řetězci uplatňujeme vysoké standardy morální integrity.

Naše morální integrita nesmí být nikdy vystavena pochybám či ohrožena. Narušení naší morální integrity by podkopalo důvěru, kterou v nás mají pacienti i celá společnost. V konečném důsledku by pak mohlo vést ke ztrátě oprávnění k podnikání – nemohli bychom tedy poskytovat své produkty pacientům, jejichž životy a zdraví na nich závisejí.

V tomto Etickém kodexu je vysvětleno, co od vás společnost Novo Nordisk očekává.

Jsem přesvědčen, že tento Kodex podpořený Rámcem dodržování zásad etiky podnikání vám pomůže odpovědět na otázky, které se v rámci vaší práce mohou vyskytnout.

Přečtěte si, prosím, tento Kodex, mějte jej na paměti a řiďte se jím při svém rozhodování a konání. Budete tak jednat v souladu se zásadami Novo Nordisk Way.

S pozdravem,

[Redacted signature]

Vedoucí pracovník pro dodržování předpisů a předseda Komise pro etiku podnikání



Rozsah platnosti

- Tento Kodex platí pro všechny zaměstnance Novo Nordisk.
- Povinnost řídit se tímto Kodexem platí i pro obchodní partnery jednající naším jménem jako externí zástupci.

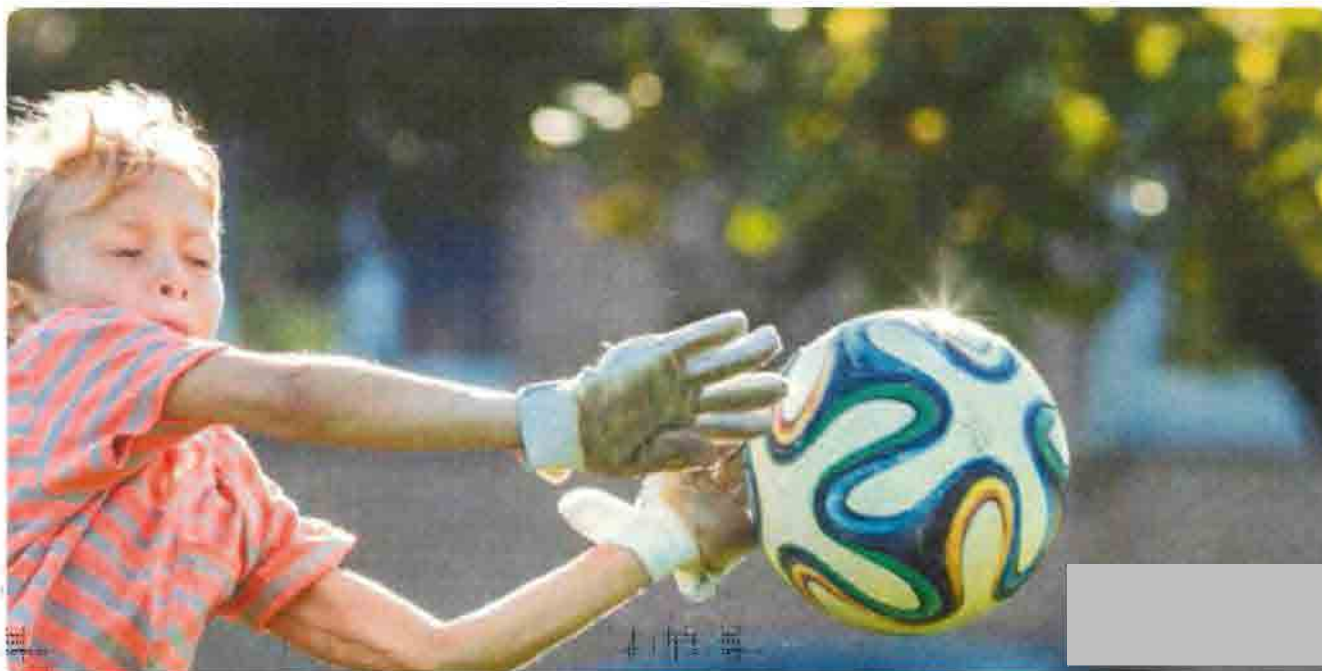
Role a odpovědnosti

Zaměstnanec

- Přečíst si tento Kodex a uplatňovat zásady jím stanovené v každodenní práci.
- Oznámit možná či skutečná porušení tohoto Kodexu.

Vedoucí pracovník

- Přečíst si tento Kodex a uplatňovat zásady jím stanovené v každodenní práci.
- Jít příkladem a nikdy neignorovat a neakceptovat neetické jednání.
- Zajistit, aby podřízení zaměstnanci věděli, jak tento Kodex uplatňovat v každodenní práci.
- Zajistit, aby v oblasti jeho působnosti byla uplatňována příslušná místní omezení a procesy k podpoře dodržování tohoto Kodexu.
- Zajistit, aby externí zástupci jím vybraní a sjednaní byli náležitě identifikováni, hodnoceni, proškoleni a sledováni, viz oddíl č. 4.
- Oznámit možná či skutečná porušení tohoto Kodexu, viz oddíl č. 2.



Úvodní poznámka	2
Rozsah platnosti	3
Role a odpovědnosti	3
1. Naše úsilí v oblasti etiky podnikání	5
2. Pokládejte otázky a hlaste podezření	6
3. Obecné informace o etice podnikání	7
Úplatky a nepatřičné výhody	7
Platby za urychlení	8
Zpronevěra	9
Střet zájmů	9
Dárky, pohoštění a zábavné programy	10
Granty, dary a sponzoring	10
Komunikace v rozporu se schváleným označením	11
Účetní knihy a záznamy	12
4. Etika podnikání v našem styku se zainteresovanými subjekty	13
Veřejní činitelé	13
Pracovníci ve zdravotnictví a zdravotnické organizace	13
Pacienti a jejich organizace	14
Externí zástupci	15
Definice pojmů	16
Odkazy	17



1.

Naše úsilí v oblasti etiky podnikání

Směrnice společnosti Novo Nordisk pro oblast etiky podnikání [1] stanoví:

Ve společnosti Novo Nordisk v rámci svého úsilí o dosažení konkurenceschopných výsledků jednáme s morální integritou.

To znamená, že:

- v rámci celého hodnotového řetězce konzistentně uplatňujeme vysoké standardy etiky podnikání
- každodenní dilemata řešíme v souladu s Novo Nordisk Way
- naše podnikatelská rozhodnutí a praktiky jsou transparentní
- přijímáme odpovědnost za jednání s morální integritou a v souladu s Globálním kompaktem OSN.

Naše podnikatelská rozhodnutí a praktiky jsou transparentní

Tento Kodex podrobně popisuje, co morální integrita znamená pro společnost Novo Nordisk, a stanoví globální standard.

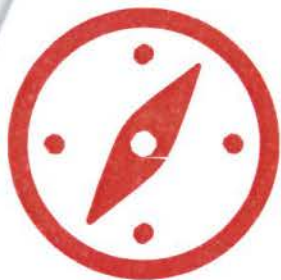
Globální standard představuje minimum, které je nutno dodržovat v rámci celé společnosti Novo Nordisk. V některých zemích jsou příslušné zákony, předpisy či oborové kodexy přísnější než tento Kodex. V takovém případě se řídíme přísnějšími předpisy.

V tomto Kodexu najdete veškeré zásady, které potřebujete znát. Podrobnější požadavky a zdroje jsou k dispozici na

[Business Ethics Compliance Framework](#)

Porušování tohoto kodexu a podpurného Rámce dodržování zásad etiky podnikání je nepřípustné. Se zaměstnanci, kteří se dopustí porušení tohoto Kodexu, bude zahájeno disciplinární řízení dle Pokynů společnosti Novo Nordisk k disciplinárním sankcím [2] a dle zákona příslušné země.

V tomto Kodexu najdete veškeré zásady, které potřebujete znát



2.

Pokládejte otázky a hlasejte podezření

Otevřený a upřímný dialog je nezbytnou podmínkou k tomu, aby společnost Novo Nordisk mohla udržovat a dále posilovat svou morální integritu.

Pokud máte dotaz či podezření na případné či skutečné porušení tohoto Kodexu, je namístě obrátit se na příslušné osoby.

Nejprve si promluvte se svým nadřízeným. Pokud vám tato možnost nevyhovuje, obraťte se na:

- Místní právní oddělení a oddělení pro dodržování předpisů
- HR
- Kancelář pro dodržování zásad etiky podnikání či interní audit skupiny.

Zaměstnanci a externí pracovníci mohou rovněž hlásit svá podezření prostřednictvím internetu či telefonu na naši Hotline pro dodržování předpisů. Ta je k dispozici v devíti jazycích. Veškerá hlášení jsou důvěrná a máte možnost podat je anonymně. Kontakt na Hotline pro dodržování předpisů je možný prostřednictvím tohoto odkazu nebo

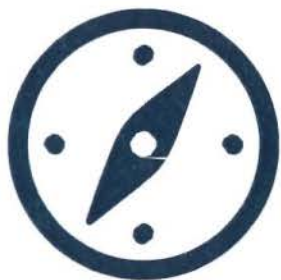
[Business Ethics Compliance Framework](#) .

Veškerá hlášení jsou důvěrná a máte možnost podat je anonymně.

Mějte na paměti, že společnost Novo Nordisk neuplatňuje žádné sankce proti osobám, které v dobré víře ohlásí jakékoli podezření. Hlášení v dobré víře je takové, o němž jste přesvědčeni, že je pravdivé, a které nečiníte s úmyslem poškodit jinou osobu. Pokud činíte hlášení v dobré víře, nemusíte znát veškerá fakta.

Kontaktní informace viz

[Business Ethics Compliance Framework](#)



3.

Obecné informace o etice podnikání

Úplatky a nepatřičné výhody

Novo Nordisk neakceptuje úplatky ani žádnou jinou formu korupčního jednání v podnikání.

Dodržuje veškeré zákony o boji proti úplatkářství a korupci, např. Zákon USA o korupčních praktikách v zahraničí, Zákon Velké Británie o úplatkářství a místní protikorupční zákony a oborové kodexy ve všech zemích, kde působíme.

Novo Nordisk neakceptuje úplatky ani žádnou jinou formu korupčního jednání v podnikání.

Nenabízíme, nedáváme a nepřijímáme úplatky ani jinou formu nepatřičných výhod a neumožňujeme jiným, aby dávali úplatky naším jménem. To platí pro veškerý styk se zainteresovanými osobami.

Úplatky a nepatřičné výhody mohou být finanční, například v podobě plateb v hotovosti či nezákonných slev. Náleží se však i nefinanční formy, např. nepatřičné dárky, pohoštění, produkty, cestovní výdaje či jiné položky, které v konečném důsledku znamenají poskytnutí určité hodnoty za zvláštní úsluhu.

Nezáleží na tom, zda úplatek či nepatřičnou výhodu zaplatíte z vlastních peněz, nebo z finančních prostředků společnosti Novo Nordisk. Obojí je v rozporu s tímto Kodexem.

Mějte na paměti, že důležité je vnímání a že vaše jednání může být považováno za úplatek či nepatřičnou výhodu bez ohledu na váš úmysl.

Platby za urychlení

Novo Nordisk celosvětově zakazuje platby za urychlení vyřízení.

Platby za urychlení vyřízení jsou platby úředníkům za urychlení administrativního či jiného běžného úkonu, jenž by jinak proběhl i bez úplatku. Příkladem může být zpracování dokumentace k proclení, vydání cestovních víz či jiné úřední úkony.

Pokud jste k obdobné platbě vyzváni, odmítněte. Výjimka je přípustná pouze v případě ohrožení vašeho života či zdraví. Obráťte se na svého nadřízeného a společně projednejte nejlepší postup k vyřešení situace. Veškeré uskutečněné platby za urychlení vyřízení oznamte na Hotline pro dodržování předpisů a zajistěte, aby do účetních knih Novo Nordisk byly zaneseny jako „platba za urychlení vyřízení“.

Veškeré uskutečněné platby za urychlení vyřízení hlaste na Hotline.

Zpronevěra

Prevence a odhalování zpronevěry je pro Novo Nordisk prioritou.

Zpronevěra vůči společnosti Novo Nordisk, našim obchodním partnerům či státním subjektům se zakazuje.

Definice zpronevěry se v jednotlivých zemích liší, obecně však znamená úmyslný podvod na osobě či společnosti za účelem neoprávněného nabytí neschváleného prospěchu, například v podobě peněz, majetku či služeb. Jedná se například o:

- krádež finančních prostředků, majetku či jiných aktiv společnosti Novo Nordisk, mimo jiné falšování výkazů o výdajích
- manipulace účetních údajů či finančních výkazů
- zneužití či padělání dokumentu (např. záznamů, údajů, účtů, požadavků na proplacení výdajů či smluv)

Střet zájmů

Osobní zájmy nesmí nikdy ani zdánlivě nepatříčně ovlivňovat náš profesní úsudek.

Střet zájmů nastává v případě, že máte profesní či osobní zájem, jenž by mohl ovlivnit vaši schopnost vykonávat vaši práci bez zaujatosti. Může se jednat o vaše vlastní osobní zájmy, zájmy rodinného příslušníka přítele či jiného subjektu, s nímž máte nějaký vztah.

Střet zájmů lze často vyřešit způsobem přijatelným jak pro vás, tak pro Novo Nordisk. Pokud si tedy myslíte, že se nacházíte ve střetu zájmů či na něj máte podezření, okamžitě to oznamte svému nadřízenému, aby bylo možno nalézt patřičné řešení. Vedoucí pracovníci musejí zajistit, aby se zaměstnanci ve střetu zájmů nepodíleli na příslušném rozhodování.

Dárky, pohoštění a zábavné programy

Novo Nordisk neposkytuje a nepřijímá dárky, pohoštění či zábavné programy, které by mohly vzbudit pochyby o naší morální integritě.

Mějte na paměti, že pokud ve styku s obchodními partnery poskytujete či přijímáte dárky, pohoštění či zábavné programy, může to vést ke střetu zájmů a být vnímáno jako úplatek nebo nepatřičná výhoda.



Výše uvedené situaci zamezíte tak, že:

- od stávajících či potenciálních obchodních partnerů nebudete požadovat dárky, pohoštění či zábavné programy
- zajistíte, aby veškeré nabízené či přijaté dárky, pohoštění či zábavné programy byly přiměřené hodnoty, nebyly příliš časté, souvisely s obchodním účelem, byly obvyklé vzhledem k příslušnému obchodnímu vztahu a kulturním zvyklostem a odpovídaly místním požadavkům. Příliš štědré či nepatřičné dárky, pohoštění či zábavné programy jsou zakázány.
- nikdy neplaťte výdaje, které nesouvisí s obchodními schůzkami, nebo výdaje za partnery, rodinné příslušníky či jiné doprovázející osoby a tyto osoby ani nezvěte. Stejně tak nesmíte přijímat nabídky obchodních partnerů na uhrazení výdajů nesouvisejících s obchodními schůzkami či výdajů za vašeho partnera, rodinné příslušníky či jiné doprovázející osoby.

Novo Nordisk neposkytuje a nepřijímá dárky, pohoštění či zábavné programy, které by mohly vzbudit pochyby o naší morální integritě.

Přečtěte si omezení a požadavky platné pro vaši oblast v Business Ethics Compliance Framework – „Dárky, pohoštění a zábavné programy“ a řiďte se jimi.

Spolupráce se státními úředníky, pracovníky ve zdravotnictví (HCP) a zdravotnickými organizacemi (HCO) se řídí přísnějšími pravidly.

Granty, dary a sponzoring

Novo Nordisk přispívá organizacím na zdravotní péči, průběžné zdravotnické vzdělávání, výzkum či na dobročinné účely v souladu s „Novo Nordisk Triple Bottom Line commitment“.

Výše uvedené příspěvky nenabízíme a neposkytujeme za účelem nepatřičného ovlivňování příjemců nebo oslabení jejich nezávislosti.

Za tímto účelem mějte na paměti, že granty, dary a sponzoring nikdy nenabízíme a neposkytujeme:

- jednotlivcům
- za účelem nepatřičné podpory či odměny za předepisování, doporučování či nákup produktů Novo Nordisk nebo ovlivňování regulačních rozhodnutí a rozhodnutí o cenotvorbě a refundaci
- za účelem propagace před schválením či pro účely neodpovídající oficiálnímu použití (vysvětlení viz níže).

Pokud obdržíte požadavek na grant, dar či sponzoring, přečtěte si příslušné požadavky v [Business Ethics Compliance Framework](#) – „Granty, dary a sponzoring“ a řiďte se jimi.

Komunikace v rozporu se schváleným označením

Novo Nordisk propaguje své produkty v souladu se schváleným označením produktu.

Své výrobky nikdy nepropagujeme před marketingovým schválením ani pro použití při indikaci, která není uvedena v označení produktu schváleném příslušnými regulačními orgány. „Propagace v rozporu se schváleným označením“, jak ji nazýváme, je zakázána.

Informace o produktech, které dosud nebyly schváleny, či informace neodpovídající označení produktu mohou být poskytovány pouze na vyžádání či za účelem podpory náležité výměny vědeckých informací – v obou případech pouze personálem s patřičnou zdravotnickou a vědeckou kvalifikací.

Pokud v rámci své pracovní činnosti poskytujete informace o produktech, přečtěte si požadavky uvedené v [Business Ethics Compliance Framework](#) – „Komunikace v rozporu se schváleným označením“ a řiďte se jimi.

Účetní knihy a záznamy

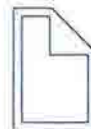
Novo Nordisk vede přesné účetní knihy a záznamy o své podnikatelské činnosti. Můžeme tak vždy zjistit, jak provádíme a přijímáme platby a jaký je jejich důvod.

Pokud poskytnete jakoukoli hodnotu společnosti, subjektu či osobě mimo skupinu Novo Nordisk, zajistěte, aby byl příslušný účetní záznam proveden přesně a aby obsahoval účel, povahu a strany účastníci se transakce, například při vyúčtování nákladů na služební cestu v systému Concur.

Nepořizujte záznamy, které jsou nepravdivé, neúplné či pozměněné nebo které neodpovídají skutečné povaze transakcí. Takové jednání je považováno za podvod a je nepřipustné.

Zvláštní pozornost věnujte případům, kdy je hodnota poskytována HCP a HCO. Jen tak budeme moci tyto transakce reportovat a informovat o nich v souladu s našimi postupy, příslušnými zákony a oborovými kodexy. Viz rovněž oddíl 4.2.

Pokud zpracováváte či schvalujete platby, přečtěte si požadavky a doplňující pokyny v [Business Ethics Compliance Framework](#) – „Účetní knihy a záznamy“ a řiďte se jimi.



Nepořizujte záznamy, které jsou nepravdivé, neúplné či pozměněné nebo které neodpovídají skutečné povaze transakcí. Takové jednání je považováno za podvod a je nepřipustné.





4. Etika podnikání v našem styku se zainteresovanými subjekty

Veřejní činitelé

Novo Nordisk si ve styku s veřejnými činiteli počíná eticky, odpovědně a transparentně. Nikdy neposkytujeme a nenabízíme nic, čím bychom veřejného činitele nepatřičně ovlivňovali.

Výklad pojmu veřejný činitel je široký. Označuje například politiky, úředníky a další zaměstnance státních úřadů, společností vlastněných či spoluvlastněných státem a mezinárodních organizací. Většina zdravotnických a vědeckých pracovníků je považována za veřejné činitele, pokud pracují ve státních nemocnicích, klinikách, vysokých školách či obdobných zařízeních. V mnoha zemích jsou za veřejné činitele považováni rovněž HCP.

Důležité je uvědomit si, že na náš styk s veřejnými činiteli se vztahují přísné mezinárodní zákony a místní předpisy ve všech zemích, kde působíme.

Pokud jste ve styku s veřejnými činiteli, přečtěte si požadavky a doplňující pokyny v [Business Ethics Compliance Framework](#) – „Veřejní činitelé“ a řiďte se jimi.

Pracovníci ve zdravotnictví a zdravotnické organizace

Společnost Novo Nordisk je přesvědčena, že spolupráce s HCP a HCO má zásadní kladný vliv na kvalitu péče o pacienty a budoucí inovace.

S HCP a HCO spolupracujeme v rámci našeho výzkumu a vývoje, například při klinických zkouškách. Rovněž sponzorujeme a pořádáme setkání s HCP, na nichž je informujeme o léčebných



HCP a HCO nikdy neposkytujeme a nenabízíme žádnou hodnotu za účelem nepatřičného ovlivnění při předepisování či rozhodování o nákupu a o svých příspěvcích transparentně informujeme.

aspektech našich produktů a umožňujeme poskytování, předávání, či získávání vědeckých a vzdělávacích vstupů.

Pokud je to přípustné, poskytujeme rovněž vzorky produktů Novo Nordisk a umožňujeme tak HCP seznámit se s našimi produkty.

Veškerá spolupráce je založena na reálném vědeckém/obchodním účelu a probíhá v souladu se všemi zákony a oborovými kodexy.

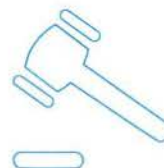
HCP a HCO nikdy neposkytujeme a nenabízíme žádnou hodnotu za účelem nepatřičného ovlivnění při předepisování či rozhodování o nákupu a o svých příspěvcích transparentně informujeme.

Pokud spolupracujete s HCP či HCO, přečtěte si požadavky a doplňující pokyny v [Business Ethics Compliance Framework](#) – “Spolupráce s HCP/HCO” a řiďte se jimi.

Pacienti a jejich organizace

Společnost Novo Nordisk se soustředí na to, co je nejlepší pro pacienty. Předávání informací s pacienty a jejich organizacemi považujeme za životně důležitou pro průběžné zlepšování našich produktů a péče. Tyto vztahy jsou zdrojem cenných informací.

Dodržujeme místní a mezinárodní zákony, předpisy a oborové kodexy a zajišťujeme transparentnost a vysoký etický standard našeho styku s pacienty a jejich organizacemi. Rovněž se řídíme kodexy sestavenými jednotlivými patientskými organizacemi a respektujeme jejich nezávislost.



Pokud spolupracujete s pacienty a jejich organizacemi, přečtěte si požadavky a doplňující pokyny v [Business Ethics Compliance Framework](#) – „Pacienti a jejich organizace“ a řiďte se jimi.

Externí zástupci

V některých případech najímáme společnosti či osoby, které nejsou součástí Novo Nordisk, za účelem poskytování služeb a zastupování naší společnosti ve styku s veřejnými činiteli a/nebo HCP a HCO. Mohou nás například zastupovat ve veřejných výběrových řízeních, zajišťovat naším jménem lobbying, marketing či podporu prodeje nebo pořádát naše vzdělávací setkání pro HCP.

Nazýváme je „externí zástupci“, neboli „TPR“.

Vzhledem k tomu, že externí zástupci zastupují společnost Novo Nordisk v důležitých vztazích, mohou nás vystavit riziku určitých závazků či újmy na pověsti v případě, že se nebudou řídit našimi standardy etiky podnikání. Proto od nich vyžadujeme souhlas s dodržováním tohoto Kodexu.

Před spoluprací s určitými rizikovými externími zástupci posuzujeme jejich morální integritu na základě informací získaných z různých zdrojů. Rovněž je seznamujeme se standardy tohoto Kodexu.

V průběhu obchodního vztahu průběžně sledujeme, jak externí zástupci dodržují tento Kodex a smluvní podmínky. Pokud externí zástupce tento Kodex poruší, požadujeme okamžitou nápravu. Pokud je to nutné, obchodní vztah ukončíme.

Pokud spolupracujete s externími zástupci, přečtěte si požadavky a doplňující pokyny uvedené v [Business Ethics Compliance Framework](#) – „Externí zástupci“ a řiďte se jimi.

Pokud spolupracujete s externími zástupci, přečtěte si požadavky a doplňující pokyny v [Business Ethics Compliance Framework](#) – „Externí zástupci“ a řiďte se jimi.

Definice pojmů

V tomto seznamu jsou uvedeny definice zkratk a pojmů použitých v tomto dokumentu.

Pojem	Definice
Úplatek	Nabídka, příslib či poskytnutí nepatřičné výhody či jakékoli hodnoty, ať již přímo či nepřímo, veřejnému činiteli, obchodnímu partnerovi či jiné osobě za účelem získání či udržení obchodu či jiné nepatřičné výhody v podnikání.
Zdravotnická organizace (HCO)	Jakákoli právnická osoba, která je zdravotnickým, léčebným či vědeckým sdružením či organizací (bez ohledu na její právní formu), například nemocnice, klinika, nadace, vysoká škola či jiná vzdělávací instituce nebo učená společnost (s výjimkou organizací pacientů), jejímž prostřednictvím poskytuje své služby pracovník ve zdravotnictví. Pod tuto definici spadají rovněž zdravotnické instituce (HCI). Pozor, význam "HCO"/"HCI" se v jednotlivých zemích může lišit.
Pracovník ve zdravotnictví (HCP)	Veškerý zdravotnický, dentistický, farmaceutický či ošetrovatelský personál či jiné osoby, které v rámci své pracovní činnosti mohou předepisovat, nakupovat, dodávat, doporučovat či podávat léčivý produkt. Náleží sem i úředníci či zaměstnanci státních agentur či jiných organizací (z veřejného i soukromého sektoru), kteří mohou předepisovat, nakupovat, dodávat či předepisovat léčivé produkty. V některých případech mohou HCP spadat i pod označení „veřejní činitelé“ dle mezinárodních antikorupčních zákonů. Pozor, význam „HCP“ se v jednotlivých zemích může lišit.
Veřejný činitel	(i) Úředník, zaměstnanec nebo osoba jednající na základě své funkce jménem státu, mimo jiné ministerstva, agentury či organizace; (ii) úředník, zaměstnanec nebo osoba jednající na základě své funkce jménem mezinárodní organizace, mimo jiné odboru, agentury či organizace a veškerých jejich subjektů, nebo (iii) činitel politické strany, kandidát na politickou funkci nebo osoba jednající na základě své funkce činitele politické strany nebo kandidáta na funkci.
Globální kompakt OSN	Dobrovolná iniciativa OSN založená na závazku společností zavést všeobecně platné zásady udržitelnosti a činit kroky k podpoře cílů Organizace spojených národů. Společnost Novo Nordisk se zavázala zásady Globálního kompaktu OSN dodržovat. Zásada č. 10 boje proti korupci uvádí, že „firmy budou vystupovat proti korupci ve všech jejích formách, mimo jiné proti vydírání a úplatkářství.“
Externí zástupce	Každá společnost či osoba, která není součástí skupiny Novo Nordisk, je však najata k poskytování určitých služeb a v rámci poskytování těchto služeb vystupuje jménem společnosti Novo Nordisk nebo v jejím zájmu vůči veřejným činitelům a/nebo pracovníkům ve zdravotnictví/zdravotnickým institucím. Pokyny k určení, zda je stávající či potenciální partner externím zástupcem, jsou k dispozici v Rámci dodržování zásad etiky podnikání (odkaz) – „Externí zástupci“.
Propagace v rozporu se schváleným označením	Propagace v rozporu se schváleným označením znamená jakoukoli komunikaci vůči externím subjektům určenou k propagaci užívání produktu v rozporu se schváleným označením. Užívání v rozporu se schváleným označením znamená užívání produktu, jež neodpovídá aktuálně schválenému označení produktu, nebo užívání neschváleného produktu. Produkt znamená jakýkoli zdravotnický/léčebný produkt nebo zdravotnický produkt společnosti Novo Nordisk (schválený či neschválený). Označení produktu znamená informace na přiloženém listu schválené příslušným regulačním orgánem. Význam pojmu propagace se v jednotlivých zemích liší. V EU je definován jako „jakákoli forma osobně předávaných informací, získávání zákazníků či stimulace určená k propagaci předepisování, dodávek, prodeje či spotřeby léčivých produktů“.

Odkazy –reference:

Číslo	Název
1	128363 – (QBIQ Document) Novo Nordisk policies
2	140665 – (QBIQ Document) Disciplinary Sanction Guidelines

ČESKÁ LÉKAŘSKÁ
J.E.P.

